

ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR HORSE PLACENTA COLLECTED ON FARM TO BE EXPORTED FROM IRELAND TO JAPAN

(Definitions)

“Horse placenta etc.”

Horse placenta collected on horse farm and the products thereof to be exported from Ireland to Japan

“Designated facilities”

Processing (including just washing and packing) facilities and storage facilities for exported horse placenta etc. which are designated by the Competent Authority of Ireland

“Competent Authority of Japan”

Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Government of Japan

“Competent Authority of Ireland”

Veterinary Public Health Inspection Service, Department of Agriculture, Food and the Marine of Ireland

(Requirements)

- 1 The horse placenta etc. must be derived from horses which originate from the premises where no cases of glanders, African horse sickness and other notifiable infectious equine diseases under Irish Law were reported for at least 6 months before the collection.
- 2 The horses for production of horse placenta etc. must originate from the premises of origin in which there has been no outbreak of anthrax during 20 days prior to the collection and no vaccination against anthrax has been carried out during 14 days prior to the collection.
- 3 The horses for production of horse placenta etc. must be confirmed free from any evidence of equine infectious diseases at the moment of the collection.
- 4 The Competent Authority of Ireland must inform the Competent Authority of Japan of the name, address, function and identification number of the Designated facilities in advance.
- 5 The horse placenta etc. must be handled and stored in a manner to prevent contamination with pathogens of any animal infectious disease prior to shipment to Japan.
- 6 The horse placenta etc. must be packed in safe and hygienic materials and the packed one must be contained in clean container boxes.
- 7 The horse placenta etc. must be transported directly to Japan.

Or

When the horse placenta etc. must be transported to Japan through the third countries, the hermetic containers must be sealed by the Competent Authority of Ireland with the seal which can be obviously differentiated from that of third country.

8 The Competent Authority of Ireland is responsible for issuing a health certificate for the horse placenta etc., which certifies the conditions stated below:

- (1) 1, 2, 3, 5 and 6 of the requirements;
- (2) Country of origin;
- (3) Name, address and identification number of the designated facilities (in case the horse placenta etc. was processed and stored at different designated facilities, the information of all facilities must be included);
- (4) Collection dates and packing dates;
- (5) Name of the port of departure;
- (6) Date and place of issuance of the health certificate, and name and title of the signer;
- (7) Seal number (if sealed)

In case that Ireland is not the country of origin of horse placenta etc., an original or a copy of health certificate issued by the Competent Authority of the country of origin satisfying all the requirements stated above must be attached to the health certificate issued by the Competent Authority of Ireland.

アイルランドから日本向けに輸出される、農場で採取された馬胎盤 の家畜衛生条件（仮訳）

（定義）

「馬胎盤等」

アイルランドから日本向けに輸出される、馬農場で採取された胎盤及びその製品

「認定施設」

輸出される馬胎盤等の加工（洗浄および梱包を含む）施設及び保管施設としてアイルランド家畜衛生当局の認定を受けた施設

「日本国家畜衛生当局」

日本国農林水産省消費・安全局動物衛生課

「アイルランド家畜衛生当局」

アイルランド農業・食糧・海洋省 獣医公衆衛生検査部

（条件）

- 1 馬胎盤等は、採取前少なくとも6か月間は鼻疽、アフリカ馬疫及びその他アイルランドの法律に基づき届出る馬の伝染性疾病の発生がない農場の馬由来であること。
- 2 馬胎盤等の生産に供される馬は、採取前20日間、炭疽の発生がない農場で飼養され、また、採取前14日間、炭疽に対するワクチン接種が行われていないこと。
- 3 馬胎盤等の生産に供される馬は、採取時点において、いかなる馬の伝染性疾病の兆候が確認されていないこと。
- 4 アイルランド家畜衛生当局は、認定施設の名称、所在地、機能及び識別番号を事前に日本国家畜衛生当局に通知すること。
- 5 馬胎盤等は、日本に輸出されるまでの間、家畜の伝染性疾病の病原体に汚染されるおそれのない方法で取り扱われ、保管されること。
- 6 馬胎盤等は、安全かつ衛生的な資材で包装され、衛生的な箱で梱包されなければならない。
- 7 馬胎盤等は日本へ直接輸送されること。
または、
馬胎盤等が第3国を経由する場合には、密閉式コンテナはアイルランド家畜衛生当局により当該第3国の封印と明確に識別できるもので封印されなければならない。

8 アイルランド家畜衛生当局は、馬胎盤等について、以下の事項を記載した検査証明書を発行しなければならない。

- (1) 本条件の 1、2、3、5 及び 6 の各事項
- (2) 原産国
- (3) 認定施設の名称、所在地及び識別番号（馬胎盤等が異なる認定施設で加工及び保管される場合、全ての認定施設の情報を含めること）
- (4) 採取日及び梱包日
- (5) 搭載地の名称
- (6) 検査証明書の発行年月日、発行場所及び署名者の氏名及び役職
- (7) 封印番号（封印された場合）

なお、アイルランドが馬胎盤等の原産国ではない場合、アイルランド家畜衛生当局が発行する検査証明書とともに、上記内容を全て満たした原産国政府機関発行の検査証明書の原本又は写しを添付すること。